



Man's best friend.

El mejor amigo del hombre.

*Dogs believe they own things,
like their toys and their food...*

Los perros piensan que las cosas son suyas,
como sus juguetes y su comida...



...even the house and the yard where they live!

...aun la casa y el jardín donde viven!

Remember, a friend's dog might see you as a threat
when you show up to visit.

Acuérdate, cuando visitas a un amigo, es posible que su perro
te vea como una amenaza.

It helps if a grown up can introduce you to your friend's dog.

Es mejor si un adulto puede presentarte al perro de tu amigo.

If you see a car or truck parked somewhere with a dog in it, walk around it at a safe distance.

Si ves un carro o una camioneta estacionada con un perro adentro, camina alrededor a una distancia segura.



Never try to pet the dog - even if you know him.

Nunca intentes acariciar al perro - aun si lo conoces.

*A mother dog will protect her puppies.
You should never bother a mom and her pups.*

*Una perra protegerá a sus cachorritos.
Nunca molestes a una mamá perra cuando
está con sus cachorritos.*



Never tease a dog.

Nunca fastidies a un perro.



*Always 'play nice' with a dog.
You'll both have fun!*

*Siempre se amable con un perro.
Así los dos se divertirán.*





*Even when
you're playing,
never, ever
try to kiss
a dog on the face.*

*Aun cuando estas
jugando, nunca,
jamás intentes
besar a un perro
en su cara.*

1. Ask if the dog is friendly and if you can pet the dog.

Pregunta si el perro es amigable y si puedes acariciar al perro.

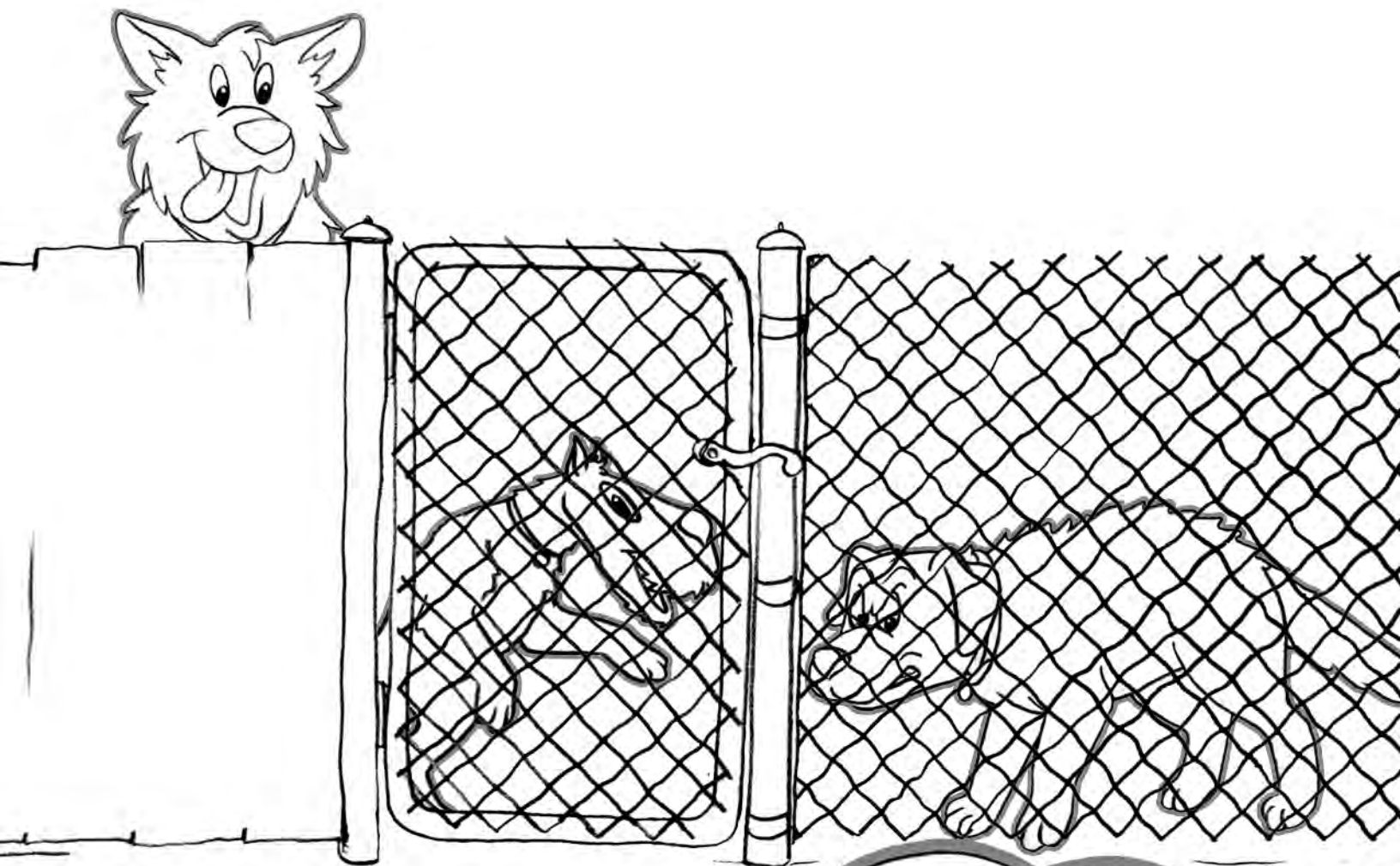


2. If the owner says 'yes', looking away from the dog's eyes, walk around behind the owner.

Si el dueño dice que "sí", camina detrás del dueño sin mirarle los ojos del perro.

3. Gently pet the dog's side and back while talking softly. When you leave, walk away quietly.

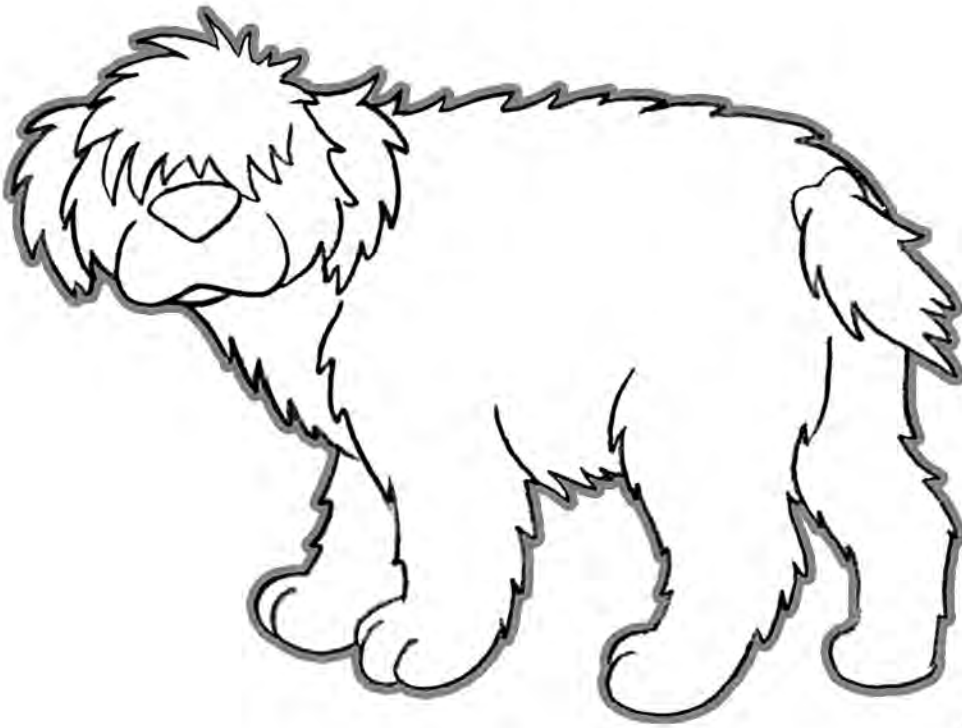
Acaricia suavemente el costado y la espalda del perro mientras le hablas calladito. Cuando te vas, camina tranquilamente.



*Never stick your hands through
a fence to try to pet a dog -
even if you know whose dog it is.*

*Nunca metas tus manos a través de una
cerca para acariciar a un perro -
aun si sabes de quien es el perro.*





*If you come upon a loose dog,
don't look him in the eye and
slowly and quietly walk away
from the dog.*

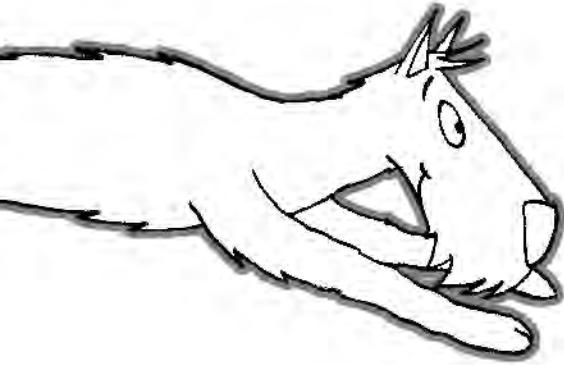
*Si encuentras a un perro suelto,
no lo mires en los ojos y camina
lentamente y callado en
el sentido contrario.*



©2004
WAAAHOO
productions

If a loose dog runs at you...

Si se te acerca un perro suelto...



*...Stand like a tree
and look away
from the dog!*

*...Párate quieto como
un árbol y no mires
al perro!*

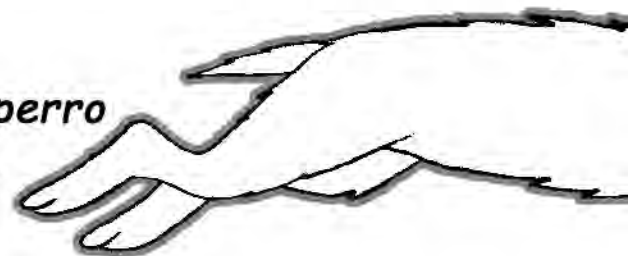


*To the dog, this is no fun
so he'll probably leave.*

*Esto no es divertido para el perro
y lo más seguro es que se va.*



©2004
WAAAHOO
productions



*If a dog knocks you to the ground
or you are already on the ground
roll up into a ball right away.*

*Si te tumba un perro o si ya estás en
el suelo, acurrúcate como una pelota
inmediatamente.*



*Stay rolled up
until the dog leaves.*

*Quédate acurrucado
hasta que se vaya
el perro.*



If a dog attacks you and you have something like a jacket, backpack or even your bike, use that to put something between you and the dog.

Si un perro te ataca y tienes cualquier cosa como una chaqueta, mochila o la bici, úsala para poner algo entre tu y el perro.



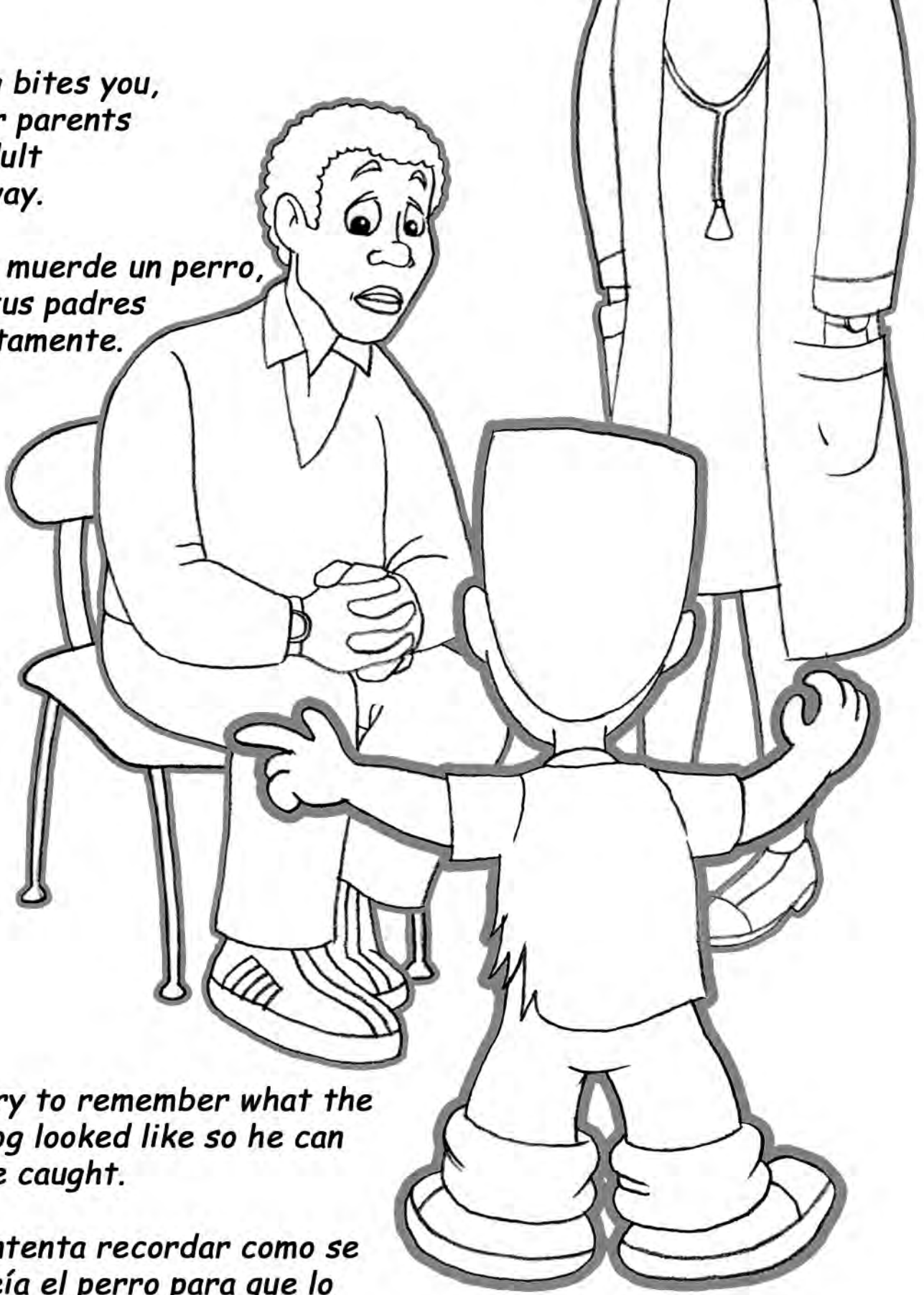
Then be a tree so he knows you won't harm him.

Luego, párate quieto como un árbol para que sepa que no le vas a hacer daño.



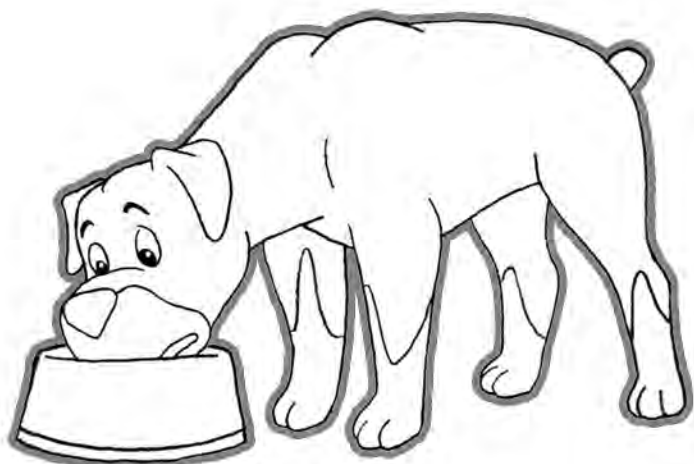
*If a dog bites you,
tell your parents
or an adult
right away.*

*Si se te muerde un perro,
díles a tus padres
inmediatamente.*



*Try to remember what the
dog looked like so he can
be caught.*

*Intenta recordar como se
veía el perro para que lo
puedan atrapar.*



***Never bother a dog
when they're eating...***

***Nunca molestes a un perro
cuando está comiendo...***



***Never bother a dog
when they're sleeping...***

***Nunca molestes a un perro
cuando está durmiendo...***



***Never bother a dog
when they're playing
with their toys.***

***Nunca molestes a un
perro cuando está
jugando con sus juguetes.***



***Never bother a dog.
Nunca molestes a un perro.***

***Ruff is hungry! Help him find his way through
the garden maze to his dinner!***



***El perro tiene hambre! ¡Ayúdale a encontrar el
camino a su comida por el laberinto!***

